

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

IEC 62841-2-18
Edition 1.0 2024-06

ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD
TOOLS, TRANSPORTABLE TOOLS AND LAWN
AND GARDEN MACHINERY - SAFETY -

Part 2-18: Particular requirements for hand-
held strapping tools

IEC 62841-2-18
Edition 1.0 2024-06

OUTILS ÉLECTROPORTATIFS À MOTEUR,
OUTILS PORTABLES ET MACHINES POUR
JARDINS ET PELOUSES - SÉCURITÉ -

Partie 2-18: Exigences particulières pour les
outils à cercler portatifs

CORRIGENDUM 1

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections à la version française sont données après le texte anglais.

I.2.4 Installation and mounting conditions of the power tools during noise tests

Delete the following text:

Replacement of the third paragraph:

Strapping tools are suspended with the tool in a horizontal orientation. It shall be positioned so that its axis is at 45° between the microphone positions 1 and 4 and 2 and 3 (see IEC 62841-1 2014, Figure I.2). Its geometrical centre shall be 1 m above the ground (reflecting plane).

Add the following new text:

Addition:

Strapping tools are held and used as specified in I.2.5.

I.2.5 Operating conditions

Replace the last row of Table I.101 with the following:

Test cycle	One test cycle is given by clinching one strap. Five consecutive cycles shall be carried out.
------------	--

Corrections à la version française:

I.2.4 Conditions d'installation et de montage des outils électriques au cours des essais acoustiques

Supprimer le texte suivant:

Remplacement du troisième alinéa:

Les **outils à cercler** sont suspendus avec l'axe du moteur dans une orientation horizontale. L'outil doit être placé de telle sorte que son axe soit à 45° entre les positions de microphones 1 et 4 et 2 et 3 (voir l'IEC 62841-1:2014, Figure I.2). Son centre géométrique doit être situé à 1 m au-dessus du sol (plan réfléchissant).

Ajouter le nouveau texte suivant:

Addition:

Les **outils à cercler** sont tenus et utilisés comme spécifié en I.2.5.

I.2.5 Conditions de fonctionnement

Remplacer la dernière ligne du Tableau I.101 par la suivante:

Cycle d'essai	Un cycle d'essai correspond à l'accrochage d'un feuillard. Cinq cycles consécutifs doivent être réalisés.
----------------------	--